



Инструкция по  
эксплуатации  
для конечных клиентов  
**Видеопанель Access**

**AVP 870-0**

# Содержание

## Указания по технике безопасности

Электрическое напряжение	3
Статическая электризация	3
Условия ввода в эксплуатацию	3
Область применения	3
Использование по назначению	3
Указания по эксплуатации	3
Указания по уходу	3
Правовые указания	3

## Общая информация

Объем функций	4
Память изображений	4
Сервис	4
Обзор продуктов	5
Клавиша включения функции переговоров – Функции	6
Клавиша открывания двери – Должность	6

## Сенсорный экран – манипуляция

Вызов меню	7
Вызов функций	7
Смещение плиток мозаики	7
Перелистывание страниц – Начальный экран	8

## Обзор меню и символов

Структура меню интерфейса пользователя	9
Разъяснение символов	10
Индикаторы состояния	11
Символы дисплея – Изменение состояния	11

## Навигация по дисплею

Панель навигации	12
Пуск – Раскрывающееся меню	13
Камеры	13
Переключение – Раскрывающееся меню	14
Память изображений	14
Список вызовов	14
Настройки	15
Эко-режим	15

## манипуляция

Дверной вызов	16
Звонок/Внутренний вызов	17
Вызов контакта	18
Выбор контакта на стартовом экране	18
Выбор контакта в меню	
Контакты	18
Пропущенные вызовы – Обратный вызов	18
Вызов дверной панели	18
Смена режима индикации	18
Вызов системы автоматизированного управления зданием	18
Определение Вид	19
Очистка дисплея	19
Сброс в состояние при поставке	19

## Общая информация

Утилизация	20
Индекс	21

Данная инструкция по эксплуатации дополняется/дополняется следующими документами:

- Информация о продукте «Видеопанель Access»
- Руководство по проектированию и системное руководство Access Professional

Последнюю редакцию можно найти в области скачивания документов на сайте [www.siedle.com](http://www.siedle.com)

Возможны ошибки и опечатки. Мы оставляем за собой право на внесение изменений, служащих техническому прогрессу.

## Указания по технике безопасности

### Электрическое напряжение



Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.

### Монтаж

При монтаже заказчик должен обеспечить защиту поверхности от повреждений.

### Статическая электризация



Вследствие статической электризации при прямом контакте с печатной платой возможно повреждение прибора. Не допускайте прямого касания монтажной платы.

### Условия ввода в эксплуатацию

- Электропитание оконечного устройства должно выполняться по PoE (Power over Ethernet; IEEE 802.3 af или 802.3 at).

Инструкция по вводу в эксплуатацию Access, руководство по проектированию и системное руководство Access доступны в разделе скачивания.

### Область применения

Видеопанель Access с сенсорным экраном с диагональю 17,5 см для системы Access, из высококачественной пластмассы. Панель представляет собой системный продукт с плоским корпусом для открытого монтажа для настенного и настольного монтажа. Она обеспечивает эргономичное и интуитивно понятное меню пользователя с управлением движениями пальцев.

### Использование по назначению

Панель является частью дверной коммуникационной системы и может быть использована только в рамках этой системы. Компания Siedle не несет никакой ответственности за ущерб, вызванный использованием панели не по назначению.

### Указания по эксплуатации

Во избежание повреждений панели строго следуйте следующим указаниям: Сенсорный экран и кнопки могут быть повреждены остроконечными или заостренными предметами, как, например, шариковыми авторучками или ключами! Для пользования панелью используйте только свои пальцы.

При перезапуске видеопанели Access или сервера Access перезапуск видеопанели Access выполняется поэтапно. В зависимости от размеров системы, полный перезапуск может занимать несколько минут. В течение этого времени на видеопанели Access отображаются различные англоязычные статусы. Видеопанель Access готова к работе только после того, как начальный экран отображается непрерывно.

### Указания по уходу

Сухая очистка, применение агрессивных и абразивных чистящих средств могут привести к повреждению поверхности! Очищайте внутренний аппарат только мягкой, слегка влажной тряпкой. Следите за тем, чтобы в корпус не попадала влага.

### Правовые указания

Снимки лиц, которые были сфотографированы без их уведомления, запрещается опубликовать или размещать в общедоступных системах хранения изображений.

Лица, которые были сфотографированы без их уведомления, имеют право на удаление изображения на основе права собственности на собственное изображение. Не выставляйте фотографии сторонних лиц в социальных сетях и не отправляйте их по электронной почте другим/открытым группам лиц. Тем самым Вы нарушаете личные права этих лиц. Если сохраненные изображения должны быть использованы для гражданско-правовых/уголовно-правовых или полицейских расследований, то проясните процедуру у адвоката или в полицейском участке.

# Общая информация

## Объем функций

С функциями вызова, разговора, наблюдения, открытия дверей, освещения, дистанционной коммутации и блокировки вызова. Особенности:

- Концепция индивидуального и мелкосерийного дизайна с многочисленными вариантами исполнения
- Варианты графического дизайна на дисплее для индивидуального управления
- Сенсорный экран 17,8 см (7"), разрешение 800 x 480 пикселей
- Превосходное воспроизведение изображений
- Великолепное качество звука (технология с 2 динамиками)
- Вход для этажного вызова
- Свободно программируемый выход
- Дополнительные входы и выходы с принадлежностью для ввода-вывода Access AZIO 870-...
- Различение дверного вызова, этажного вызова и внутреннего вызова
- Функции переключения
- Функция памяти изображений
- С настольной принадлежностью AZTVP 870-... может использоваться в качестве настольного аппарата
- Возможность обновления через сервер Access
  - начиная с Access-сервера V 3.1...: AVP с KNX-связью с сервером JUNG Facility Pilot Server

## Память изображений

Сохранение изображений выполняется централизованно на сервере. Сохранение изображений на SD-карту в настоящее время не предусмотрено.

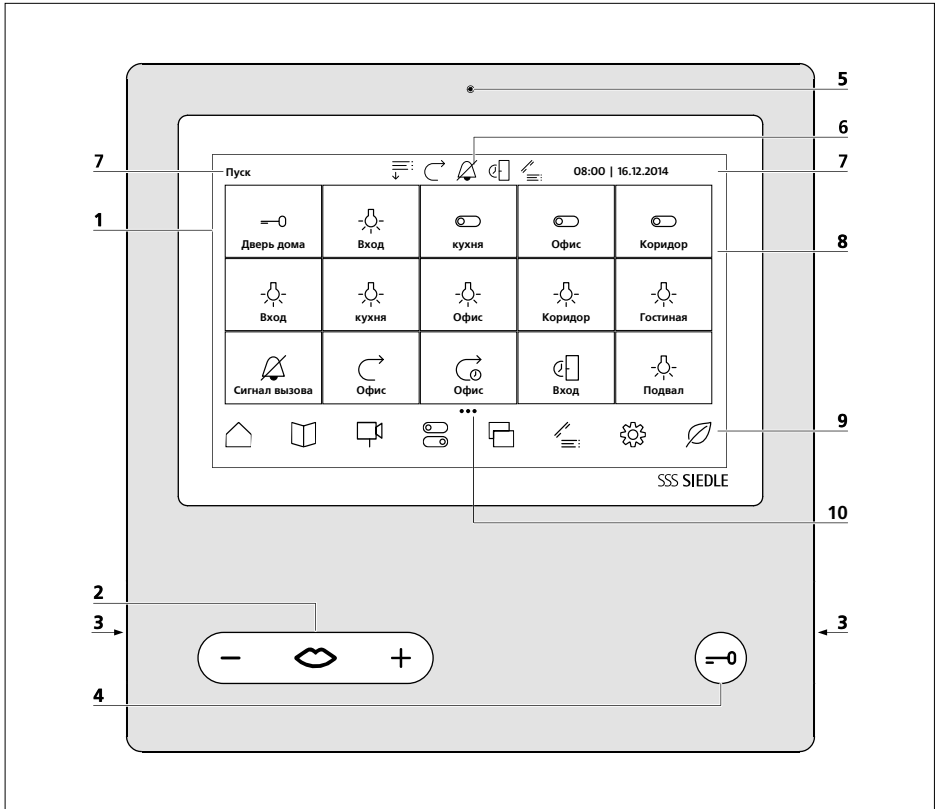
Сохраненные изображения, как и фотографии, защищены авторским правом.

## Сервис

На случай гарантии действуют положения законодательства. В случае необходимости обслуживания обратитесь к дилеру или в электромонтажную организацию.

**Сервис-центр Access на заводе  
в Фуртвангене  
Телефон +49 7723 63-540  
access@siedle.de**

## Обзор продуктов



Видеопанель Access отличается большим сенсорным экраном. Две кнопки имеют две базовые функции **Разговор / Регулировка громкости** и **Отпирание дверей**. Остальные функции реализуются с дисплея.

Понятная символика, интуитивное управление:

Наиболее важные клавиши имеют наибольшие размеры; символ, на котором изображён рот, однозначно указывает на назначение клавиши: активирование переговорного устройства. Одновременно со звуковым сигналом мигает символ с изображением рта и указывает, на

какую клавишу следует нажать. Во время разговора данный символ горит постоянно. Клавиша для открывания двери установлена отдельно – это сделано в целях безопасности, так чтобы её нельзя было перепутать с другими клавишами и нажать случайно.

- 1 Дисплей с сенсорной функцией (сенсорный экран)
- 2 Кнопка разговора со светодиодной индикацией и качающейся кнопкой для регулировки громкости разговора
- 3 Громкоговоритель
- 4 Кнопка отпирания дверей
- 5 Микрофон
- 6 Индикаторы состояния
- 7 Индикация начального меню, времени и даты (стандартная конфигурация)
- 8 Область содержимого
- 9 Панель навигации
- 10 Количество страниц и отображаемая страница

---

## Клавиша включения функции переговоров – Функции

---

Ответить на вызов

Вы можете принять дверной вызов в течение 60 секунд после последнего звонка. Вы можете принять внутренний вызов в течение 120 секунд после последнего звонка.

**Для того, чтобы принять разговор, нажмите кнопку разговора.**

Во время активного разговора светится кнопка разговора.

Панель всегда передает речь в одном направлении и автоматически переключается.

---

Настройка громкости разговора

Может быть настроено 5 уровней громкости разговора – как во время разговора, так и без активного разговора.

Если Вы установили минимальную громкость, то реагирует только **+** на **кнопке разговора**. Если Вы установили **максимальную громкость**, то **реагирует** только – на **кнопке разговора**. Настроенная громкость применяется для будущих разговоров.

**Во время текущего разговора:**

- **Увеличить громкость звука:** Нажимайте **+** на **кнопке разговора** до тех пор, пока не появится графический регулятор громкости разговора, и **удерживайте + нажатым до тех пор**, пока громкость разговора не достигнет нужного значения.

- **Уменьшить громкость звука:** Нажимайте **–** на **кнопке разговора** до тех пор, пока не появится графический регулятор громкости разговора, и **удерживайте – нажатым до тех пор**, пока громкость разговора не достигнет нужного значения.

**Без активного разговора:**

1. Откройте меню Настройки >Аудио > Громкость разговора
  2. С помощью регулятора отрегулируйте громкость разговора.
  3. Настроенная громкость применяется для будущих разговоров.
- 

Окончание разговора

Во время активного разговора светится кнопка разговора.

**Для завершения разговора нажмите кнопку разговора.**

---

Пропущенные вызовы

В случае пропущенных дверных вызовов/звонков мигает символ «рот» на кнопке разговора, если Вы ее настроили таким образом.

Это функцию извещения Вы настраиваете в меню Настройки > Эко-режим > Индикация вызова > Кнопка разговора мигает при пропущенном вызове - вкл.

---

Клавиша открывания двери –  
Должность



**Нажмите кнопку отпирания двери.**

**Дверь открывается на 3 секунды.**

Кнопкой отпирания дверей можно даже без дверного вызова всегда активировать устройство отпирания той двери, с которой звонили последней.

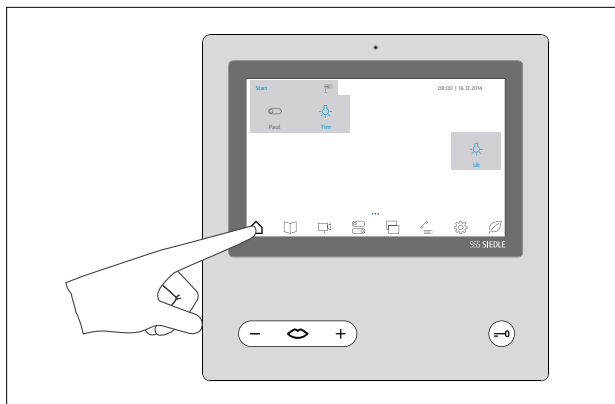
Указание: В состоянии при поставке время срабатывания устройства отпирания двери предварительно настроено на значение 3 секунды, но может быть изменена на сервере Access.

---

# Сенсорный экран – манипуляция

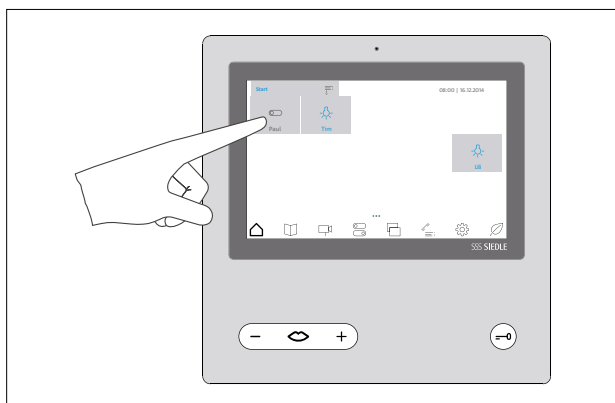
## Вызов меню

1 Нажмите на требуемый символ.



## Вызов функций

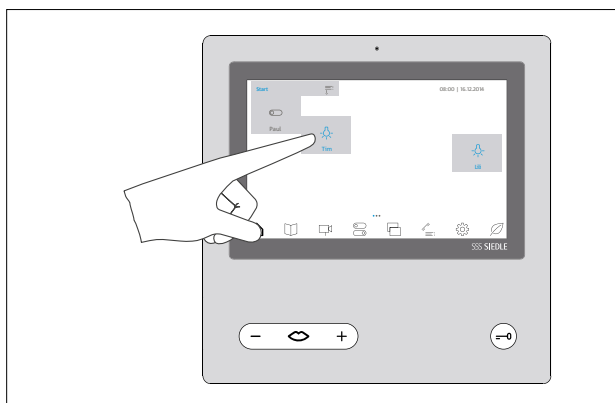
1 Нажмите на требуемую плитку мозаики.



## Смещение плиток мозаики

1 Коснитесь любым пальцем плитки мозаики, которую Вы хотите переместить на начальный экран. Она на короткое время меняет свой цвет.

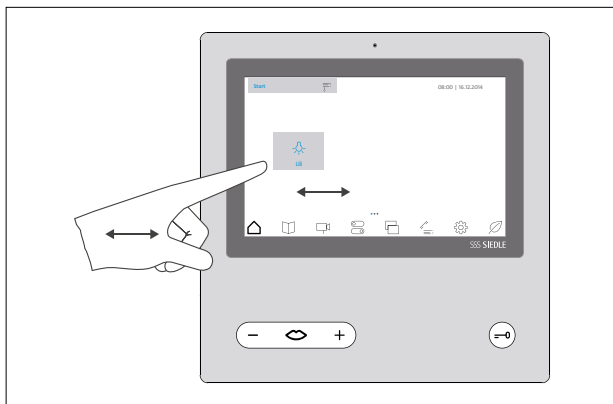
2 Переместите плитку мозаики пальцем на свободное поле на начальном экране.



### Перелистывание страниц – Начальный экран

**1** Для перелистывания страницы быстро проведите любым пальцем по начальному экрану на сенсорном экране. Если Вы находитесь на первой или последней странице, то движение пальца функционирует только в противоположном направлении.

Количество имеющихся страниц отображается точками. Точки находятся в центре в нижней части сенсорного экрана. Текущая страница выделяется от других страниц цветом. Начальный экран состоит из нескольких страниц, которые можно перелистывать движением пальца по экрану.





## Обзор меню и символов

### Структура меню интерфейса пользователя

<b>Пуск</b>	переадресация вызова Сигнал вызова Дверной контакт
<b>Контакты</b>	Все Консьерж Внутренние Внешние Группы Двери
<b>Камеры</b>	Стандартный вид Увеличенный вид
<b>Переключение</b>	Все функции переключения Двери Общая Свет Индикация состояния Оповещатель почты
<b>Система автоматизированного управления зданием *</b>	(Вызов системы автоматизированного управления зданием)
<b>Память изображений</b>	Стандартный вид Увеличенный вид Удалить все изображения
<b>Список вызовов</b>	Удалить все Записи
<b>Настройки</b>	<b>Аудио</b> Громкость разговора Громкость сигнала вызова <b>Дисплей</b> Яркость <b>Язык</b> Выбор языка <b>Вид</b> Стандартный вид Увеличенный вид <b>Дизайн</b> Дизайн Светлый/Темный Положение линейки меню и панели навигации налево/Справа <b>Эко-режим</b> Индикация вызова Состояние покоя <b>Очистка дисплея</b> <b>Система</b> Информация об абоненте Информация о приборе Информация о лицензиях <b>Сброс</b> Заводская настройка
<b>Эко-режим *</b>	




















































\* На панели навигации AVP может быть отображено не более 8 символов. Если отображается символ системы автоматизированного управления зданиями, то исчезает символ Эко-режима.

Эко-режим можно активировать из меню **Настройки**. Символ **Система автоматизированного управления зданиями** отображается на AVP только в том случае, если в Access-сервере для

AVP было сконфигурировано подключение к серверу автоматизированного управления зданиями (JUNG Facility Pilot Server).

# Обзор меню и символов

## Разъяснение символов






	<b>Пуск/Начальный экран</b>		<b>Система автоматизированного управления зданием *</b>		Открыть дверь
	Раскрывающееся меню – Открыть		<b>Память изображений</b>		Увеличенный вид
	Раскрывающееся меню – Закреть		Удалить все изображения		Стандартный вид
	переадресация вызова Вкл.		Удалить изображение		Ответить на вызов
	Сигнал вызова Выкл.		Список вызовов / Пропущенные вызовы		Выключить микрофон
	Автом. управление дверью вкл.		Настройки		Отклонить вызов/ Окончание разговора
	<b>Контакты</b>		Аудио		Этажный вызов
	Не беспокоить! (Блокировка вызова)		Громкость –		
	Контакт – Консьерж		Громкость +		
	Контакт – Внутренние		Дисплей		
	Все контакты/Контакт – Внешние		Яркость –		
	Контакт – Группы		Яркость +		
	Двери		Язык		
	<b>Камеры / Вызывная панель</b>		Вид		
	Список		Дизайн		
	Стандартный вид		Эко-режим		
	Увеличенный вид		Очистка дисплея		
	Загрузка ...		Системная информация		
	<b>Переключение</b>		Сброс		
	Все функции переключения/Переключение		Эко-режим *		
	Коммутация освещения		<b>Внутренний вызов / Дверные аудио-панели вызова / Внешний вызов</b>		
	Оповещатель почты		Сохранить изображение		
	Индикация состояния		Коммутация освещения		

\* На панели навигации AVP может быть отображено не более 8 символов. Если отображается символ системы автоматизированного управления зданиями, то исчезает символ Эко-режима. В этом случае Эко-режим доступен из меню Настройки.

---

## Индикаторы состояния












---

	<b>Сигнал вызова Выкл.</b>	Символ указывает на то, что акустическая сигнализация дверных вызовов и звонков отключена.
	<b>Пропущенные вызовы</b>	Символ указывает на то, что был пропущен как минимум один звонок. После нажатия на этот символ открывается список вызовов. Пропущенные вызовы остаются выделенными цветом вплоть до открытия списка вызовов.
	<b>переадресация вызова Вкл.</b>	Символ указывает на то, что включена функция переадресации вызова. Все вызовы абонентов переадресуются на выбранный адрес непосредственно или через настроенный промежуток времени (переадресация вызова через X секунд). Прием вызова абонента вновь возможен только после деактивирования переадресации вызова.
	<b>Автом. управление дверью вкл.</b>	Символ указывает на то, что включена функция автоматического управления дверью. Функция должна быть сконфигурирована на сервере Access. Устройство отпираания двери автоматически активируется после нажатия кнопки вызова – в зависимости от программирования, либо для одной определенной двери, либо для всех дверей.
	<b>Индикатор состояния «Контакты»</b>	Символ в виде точки находится рядом с любым контактом/дверью в меню Контакты и Камеры. Символ указывает, доступен ли контакт/дверь (зеленый), не доступен (серый) или занят (красный).

---








## Символы дисплея – Изменение состояния








---

	Индикация состояния – Выкл.	Изменение состояния посредством
	Индикация состояния – Вкл.	
	Переключить – Выкл.	• изменения цвета символа • изменения символа
	Переключить – Вкл.	
	Переключить – Выкл.	Изменение состояния посредством изменения цвета символа
	Переключить – Вкл.	
	Индикатор состояния «Контакты» – зеленый (Доступен)	
	Индикатор состояния «Контакты» – серый (Недоступен)	
	Индикатор состояния «Контакты» – красный (Занят)	
	Раскрывающееся меню – Открыть	Изменение состояния посредством изменения символа
	Раскрывающееся меню – Закрыть	

---

## Панель навигации

















 Пуск	<p>Меню Пуск является также начальной страницей видеопанели Access, с индивидуально сконфигурированными плитками мозаики и раскрывающимся меню. Из раскрывающегося меню обеспечивается доступ к функциям Переадресация вызова, Сигнал вызова и Автоматическое управление дверью. Из плиток мозаики, которые необходимо настроить на сервере Access, предлагается доступ к функциям управления и интеркома.</p> <p>Указание: Отображаются только те плитки мозаики, которые были запрограммированы для Вашей видеопанели Access. Если ни одна из функций не была запрограммирована, то на начальной странице Вам предоставляется доступ только к раскрывающемуся меню.</p>
 Контакты	<p>В меню Контакты находятся все настроенные контакты.</p> <p>Здесь Вы можете контакты</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• фильтровать и показывать рассортированными по имеющимся категориям</li><li>• непосредственно выбирать</li></ul>
 Камеры	<p>В меню Камеры находятся все настроенные дверные видеопанели вызова. Дверные аудиопанели вызова находятся исключительно в меню Контакты.</p> <p>Здесь Вы можете</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• вызывать прямое изображение с камеры дверной панели вызова</li><li>• непосредственно выбирать дверную видеопанель</li><li>• изменять вид видеоизображения (стандартный вид/увеличенный вид)</li></ul>
 Переключение	<p>В меню Переключение предоставляется доступ ко всем настроенным функциям переключения с индикацией состояния, а также к функциям оповещения.</p> <p>Здесь Вы можете элементы</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• показывать рассортированными по имеющимся категориям/фильтрам,</li><li>• непосредственно выполнять или отображать.</li></ul>
 Система автоматизированного управления зданием *	<p>Нажатием на символ <b>Система автоматизированного управления зданием</b> откройте начальную страницу сервера автоматизированного управления зданием.</p>
 Память изображений	<p>В меню «Память изображений» Вы найдете снятые изображения дверных вызовов всех настроенных/разблокированных дверных переговорных устройств и можете их просмотреть.</p> <p>Здесь Вы можете</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• просматривать и анализировать изображения по дате и времени</li><li>• удалять отдельные изображения</li><li>• удалять все изображения</li><li>• изменять показываемое в меню «Память изображений» отображение элементов (список без предварительного просмотра, увеличенный вид, стандартный вид)</li></ul>
 Список вызовов	<p>В меню Список вызовов Вы найдете все пропущенные и отклоненные вызовы в виде списка.</p> <p>Здесь Вы можете</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• анализировать все пропущенные вызовы по дате и времени</li><li>• удалять все элементы</li><li>• сразу же перезвонить абоненту путем нажатия на элемент списка.</li></ul> <p>В зависимости от выбранного дизайна (светлый/темный), элементы списка различаются цветом на обработанные (черный/белый) и необработанные (синий/желтый).</p>

	Настройки	В меню «Настройки»
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вы выполняете базовые настройки (язык, настройки звука и индикации, эко-режим),</li> <li>• получаете информацию о приборе,</li> <li>• Вы можете активировать режим очистки и</li> <li>• выполняете сброс прибора в состояние при поставке</li> </ul>
	Эко-режим *	Нажатием на символ ECO Вы приводите дисплей в состояние покоя. Для того, чтобы снова активировать дисплей, нажмите на любую точку сенсорного экрана.
	<b>Пуск – Раскрывающееся меню</b>	
	переадресация вызова	<p>Включение и выключение переадресации вызова</p> <p>Входящие вызовы переадресуются на ранее сконфигурированную цель вызова.</p> <p>До тех пор, пока активна переадресация вызова, на индикаторе состояния отображается соответствующий символ.</p>
	Сигнал вызова	<p>Включение и выключение сигнала вызова</p> <p>Здесь сигнал вызова можно</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• отключать</li> <li>• снова включать</li> </ul> <p>Символ указывает, активна ли или же отключена акустическая сигнализация дверных вызовов и звонков.</p>
	Дверной контакт	<p>Включение и выключение автоматического управления дверью</p> <p>Устройство отпирания двери автоматически активируется после нажатия кнопки вызова – в зависимости от программирования, либо для одной определенной двери, либо для всех дверей.</p> <p>Указания:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Для того, чтобы можно использовать функцию автоматического управления дверью, ее необходимо сконфигурировать на сервере Access.</li> <li>• Функция автоматического управления дверью должна активироваться и деактивироваться вручную!</li> <li>• До тех пор, пока активно автоматическое управление дверью, на индикаторе состояния отображается соответствующий символ.</li> </ul>
	<b>Камеры</b>	
	Вызывная панель	Здесь отображаются все настроенные дверные панели вызова, которые могут быть непосредственно вызваны. Названия определяются при конфигурации системы (например, входные двери, главный вход, ...).
	Стандартный вид	Стандартный вид изображения и видео.
	Увеличенный вид	Увеличенный вид изображения и видео.

\* Указание к отображаемым на **панели навигации** символам: На панели навигации AVP может быть отображено не более 8 символов.

Если отображается символ системы автоматизированного управления зданиями, то исчезает символ Эко-режима.

## Навигация по дисплею

	<b>Переключение –</b>	
	<b>Раскрывающееся меню</b>	
	Все функции переключения	Отображаются все имеющиеся функции переключения.
	Двери	Для отображения функций переключения, индикаторов состояния и функций оповещения в категориях/фильтрах необходимо запрограммировать/сконфигурировать сервер Access.
	Общая	
	Свет	
	Индикация состояния	
	Оповещатель почты	
	<b>Память изображений</b>	
	Стандартный вид	Изображения отображаются в стандартном виде.
	Увеличенный вид	Изображения отображаются в увеличенном виде.
	Список	Изображения отображаются в виде элементов списка.
	Удалить все изображения	Удаляются все имеющиеся изображения абонента.
	Удалить изображение	Удаляется выбранное изображение.
	<b>Список вызовов</b>	
	Удалить все Записи	Удаляются все имеющиеся элементы списка вызовов.



## Настройки



### Аудио

Громкость разговора

Громкость сигнала разговора  
(5 различных уровней)

Громкость сигнала вызова

Громкость сигнала вызова  
(5 различных уровней)



### Дисплей

Яркость

Яркость  
(5 различных уровней)



### Язык

Выбор языка

Deutsch	English
Français	Italiano
Nederlands	Español
Dansk	Svenska
Polski	русский



### Вид

Стандартный вид

Стандартный вид изображения  
и видео.

Увеличенный вид

Увеличенный вид изображения  
и видео.



### Дизайн

Светлый

Светлый интерфейс пользователя

Темный

Темный интерфейс пользователя

Положение линейки меню и  
панели навигации – налево

Линейка меню и панель нави-  
гации находятся на левой сто-  
роне.

Положение линейки меню и  
панели навигации – Справа

Линейка меню и панель нави-  
гации находятся на правой  
стороне.



### Эко-режим

Индикация вызова

Кнопка разговора мигает при  
пропущенном вызове.

Состояние покоя

Дисплей после настраиваемого  
периода неактивности переходит  
в состояние покоя или остается  
постоянно активным.



### Очистка дисплея

Сенсорная функция временно  
деактивирована в целях очистки  
дисплея. (10 секунд)



### Система

Информация об абоненте

Информация об абоненте  
(имя, абонентский номер)

Информация о приборе

Информация о приборе (имя,  
абонентский номер, версия,  
сетевая карта, IP-адрес сервера)

Информация о лицензиях

Подробная лицензионная инфор-  
мация о продукте.



### Сброс

Заводская настройка












Сброс на заводские настройки



### Эко-режим

Нажатием на символ ECO Вы приводите дисплей в состояние покоя.  
Для того, чтобы снова активировать дисплей, нажмите на любую точку  
сенсорного экрана.

## Дверной вызов

	Сохранить изображение	Запись изображения вручную
	Коммутация освещения *	Срабатывание светового реле
	Открыть дверь *	Устройство отпирания двери сработало.
	Увеличенный вид *	Увеличенный вид изображения и видео.
	Стандартный вид *	Стандартный вид изображения и видео.
	Отклонить вызов	Если Вы не хотите принимать поступивший звонок, нажмите на красный символ трубки. Если устройство относится к одной из групп, то вызов сохраняется на всех других устройствах.
	Ответить на вызов	Для принятия входящего вызова нажмите на символ принятия (зеленый символ трубки). Вы можете принять дверной вызов в течение 60 секунд после последнего звонка. После принятия вызова устанавливается речевая связь. Во время активного разговора светится кнопка разговора. Если Вы не завершаете дверной вызов вручную, то автоматическое разъединение разговора с дверью выполняется по истечении системного таймута длительностью 10 минут, чтобы шумы из квартиры случайно долгое время не передавались наружу.
 	Выключить микрофон	С помощью функции блокировки микрофона Вы отключаете микрофон панели во время активного разговора, чтобы можно было бес помех переговорить с другим человеком, находящимся в помещении. Ваш собеседник у двери или внутренний абонент не может слышать этот разговор. В качестве подтверждения отображается перечеркнутый символ микрофона на фоне с отличающимся цветом.
	Окончание разговора	Нажатием на красный символ трубки Вы заканчиваете текущий разговор. Если Вы не завершаете дверной вызов вручную, то автоматическое разъединение разговора с дверью выполняется по истечении системного таймута длительностью 10 минут, чтобы шумы из квартиры случайно долгое время не передавались наружу.
	Ответить на вызов / Окончание разговора / Настройка громкости разговора	Кнопкой разговора можно принимать входящий вызов или заканчивать текущий разговор. Во время текущего разговора можно изменить громкость разговора.








\* в зависимости от конфигурации машины



---

## Звонок/Внутренний вызов

---

	Увеличенный вид *	Увеличенный вид изображения и видео.
	Стандартный вид *	Стандартный вид изображения и видео.
	Отклонить вызов / Окончание разговора	Если Вы не хотите принимать поступивший звонок, нажмите на красный символ трубки. Если устройство относится к одной из групп, то вызов сохраняется на всех других устройствах.
	Ответить на вызов	Для принятия входящего вызова нажмите на символ принятия (зеленый символ трубки). Вы можете принять внутренний вызов в течение 120 секунд после последнего звонка. После принятия вызова устанавливается речевая связь. Во время активного разговора светится кнопка разговора.
	Выключить микрофон	С помощью функции блокировки микрофона Вы отключаете микрофон панели во время активного разговора, чтобы можно было бес помех переговорить с другим человеком, находящимся в помещении. Ваш собеседник у двери или внутренний абонент не может слышать этот разговор. В качестве подтверждения отображается перечеркнутый символ микрофона на фоне с отличающимся цветом.
	Окончание разговора	Нажатием на красный символ трубки Вы заканчиваете текущий разговор.
	Ответить на вызов / Окончание разговора / Настройка громкости разговора	Кнопкой разговора можно принимать входящий вызов или заканчивать текущий разговор. Во время текущего разговора можно изменить громкость разговора.

\* в зависимости от конфигурации машины

## Вызов контакта

Имеется 2 варианта, чтобы позвонить контакту:

- Выбор контакта в меню Контакты
- Выбор контакта на стартовом экране

## Выбор контакта на стартовом экране



Выбор контакта на стартовом экране возможен только в том случае, если Вы создали плитку мозаики с контактами на стартовом экране.

## Порядок действий:

- 1** Для того, чтобы позвонить требуемому контакту, нажмите на него на начальном экране.
- 2** Начинается установление связи. На дисплее появляется сообщение.
- 3** Если вызываемый абонент принимает звонок, то индикация переходит в режим разговора. Дверные вызовы соединяются незамедлительно.
- 4** В режиме разговора отображаются все доступные функции.

## Выбор контакта в меню Контакты



В меню Контакты находятся все контакты, разблокированные для Вас. В контактах могут содержаться внутренние и внешние абоненты, группы, оконечные приборы и двери, которые Вы можете выбрать.

## Порядок действий:

- 1** Для того, чтобы открыть меню Контакты, нажмите на символ контактов на панели навигации.
- 2** Для того, чтобы можно было показать список требуемых контактов, нажмите на соответствующий символ (Все, Консьерж, Внутренние, Внешние, Группы, Двери).
- 3** Для того, чтобы позвонить требуемому контакту, нажмите на него.
- 4** Начинается установление связи. На дисплее появляется сообщение.
- 5** Если вызываемый абонент принимает звонок, то индикация переходит в режим разговора. Дверные вызовы соединяются незамедлительно.
- 6** В режиме разговора отображаются все доступные функции.

## Обратный вызов пропущенных звонков



### Порядок действий:

Для того, чтобы перезвонить абоненту, чей звонок вы пропустили, перейдите в меню Список вызовов и нажмите на соответствующий элемент списка. В меню Список вызовов можно попасть из **панели навигации** или посредством нажатия символа **Пропущенные вызовы** в индикаторе состояния.

## Вызов дверной панели

Целенаправленный вызов дверного переговорного устройства возможно, если это было настроено в Вашей видеопанели Access. В этом случае непосредственный набор дверных переговорных устройств возможен либо через настроенную плитку мозаики на начальном экране, либо из меню «Контакты».

## Смена режима индикации



Имеется 2 варианта изменения отображения видеоизображения:

- Нажмите два раза на отображаемое изображение от камеры, чтобы переключиться между режимами отображения (стандартный вид и увеличенный вид).
- Нажмите на символ увеличенного вида или на символ стандартного вида, чтобы переключиться между режимами отображения (стандартный вид и увеличенный вид).

## Вызов системы автоматизированного управления зданием



Начиная с Access V 3.1.0 соединение и работа сервера автоматизированного управления зданием (JUNG Facility Pilot Server) возможны через видеопанель Access. Учтите, что сервер автоматизированного управления зданием (JUNG Facility Pilot Server) не является частью комплекта поставки системы Siedle Access. Консультации и продажи аппаратных средств и лицензий выполняются исключительно компанией ALBRECHT JUNG GmbH & Co. KG.

## Указания:

- Символ **Система автоматизированного управления зданиями** отображается на AVP только в том случае, если в Access-сервере для AVP было сконфигурировано присоединение к серверу автоматизированного управления зданиями (JUNG Facility Pilot Server).
- Вызов функции Система автоматизированного управления зданиями служит для визуализации функций управления/переключения KNX (например, функции плавной регулировки яркости освещения KNX) сервера автоматизированного управления зданиями (JUNG Facility Pilot Server) на AVP в системе Access.

- Связь и отображение интерфейса пользователя осуществляется с помощью встроенного фрейма HTML. Объем функций и внешний вид (дизайн) можно сконфигурировать только на сервере автоматизированного управления зданиями (JUNG Facility Pilot Server). При вводе в эксплуатацию и управлении пользуйтесь соответствующей документацией изготовителя.

#### Условие:

Сервер автоматизированного управления зданиями (JUNG Facility Pilot Server) готов к работе и присоединение к серверу автоматизированного управления зданиями (JUNG Facility Pilot Server) сконфигурировано в Access-сервере.

#### Порядок действий:

- 1** На панели навигации нажмите на символ Система автоматизированного управления зданием.
- 2** Появляется начальная страница системы автоматизированного управления зданием.

#### Определение Вид



Требуемый вид изображения и видео может быть настроен в меню Настройки для всех дверных вызовов/звонков в качестве настройки по умолчанию.

#### Порядок действий:

- 1** На панели навигации нажмите на символ настроек.
- 2** Нажмите на символ вида изображения.
- 3** Нажмите на Стандартный вид или Увеличенный вид, чтобы выполнить постоянную настройку требуемого вида изображения и видео.
- 4** Для подтверждения выбора нажмите на ОК.
- 5** Все дверные вызовы/звонки в будущем будут отображаться с выбранным видом.

#### Указания по уходу

Сухая очистка, применение агрессивных и абразивных чистящих средств могут приводить к повреждению поверхности! Очищайте внутренний аппарат только мягкой, слегка влажной тряпкой. Следите за тем, чтобы в корпус не попадала влага.

#### Очистка дисплея



Для того, чтобы при очистке панели по невнимательности не активировать какую-либо функцию или не изменить какие-либо настройки, Вы можете заблокировать сенсорную функцию на небольшой промежуток времени (10 секунд).

#### Порядок действий:

- 1** На панели навигации нажмите на символ настроек.
- 2** Нажмите на символ очистки дисплея.
- 3** Выполните очистку дисплея устройств.
- 4** Если очистка занимает больше времени, то еще раз нажмите на символ очистки дисплея.

#### Сброс в состояние при поставке

Сброс панели в состояние при поставке касается только настроек, которые могут быть изменены в панели, например, громкости сигнала вызова или настроек дисплея. Программирование, выполненное электромонтером, не теряется.

#### Порядок действий:

- 1** На панели навигации нажмите на символ настроек.
- 2** Нажмите на символ сброса.
- 3** Для сброса прибора в состояние при поставке нажмите ОК.
- 4** Как только процедура закончена, появляется меню Настройки > Язык.
- 5** Для того, чтобы привести прибор в рабочее состояние, выберите нужный язык.

## Общая информация

### Утилизация

Все электрические и электронные приборы должны быть утилизированы отдельно от бытового мусора через официально предназначенные для этого пункты сбора.

Надлежащая утилизация и раздельный сбор отслуживших приборов служат предотвращению возможного ущерба здоровью и окружающей среде. Они являются предпосылкой переработки отслуживших электрических и электронных приборов.

Если на изделии нанесен зачеркнутый символ мусорного ведра, то в отношении этого изделия действует европейская директива 2002/96/ЕС.

### Указания

При утилизации отработавших приборов и аккумуляторов соблюдайте местные правила утилизации отходов, о которых можно узнать в муниципальных органах, организации по утилизации отходов или в торговой организации, в которой был приобретен продукт.



## Индекс

Автоматическое управление дверью	11, 13	Очистка дисплея	15, 19	Удалить все элементы	12, 14
Аудио	15	Память изображений	4, 9, 12, 14	Удалить изображение	14
Вид	15, 19	Панель навигации	12	Указания по технике безопасности	3
Включить/выключить свет	14, 16	переадресация вызова	11, 13	Указания по уходу	19
Все функции переключения	14	Переключение – раскрывающееся меню	9, 12, 14	Указания по эксплуатации	3
Вызов системы автоматизированного управления здания	18	Перелистывание страниц – начальный экран	8	Управление	16
Выбор контакта в меню Контакты	18	Положение – линейки меню / панели навигации	15	Условия ввода в эксплуатацию	3
Выбор контакта на стартовом экране	18	Правовые указания	3	Утилизация	20
Выбор языка	15	Применение	3	Функции кнопки разговора	6
Вызов дверной панели	13, 18	Принять вызов	6, 16, 17	Функция кнопки отпирания дверей	6
Вызов контакта	9, 12, 18	Проанализировать все пропущенные вызовы по дате и времени	12	Эко-режим	9, 13, 15
Вызов меню	7	Пропущенные вызовы	6, 11	Электрическое напряжение	3
Вызов функций	7	Пуск – раскрывающееся меню	9, 12, 13	Яркость	15
Выключить микрофон	16, 17	Разъяснение символов	10		
Громкость разговора	6, 15	Сброс	15		
Дверной вызов	16	Сброс в состояние при поставке	19		
Дизайн	15	Сенсорный экран – управление	7		
Звонок/внутренней вызов	17	Сервис	4		
Индикаторы состояния	11	Сигнал вызова	11, 13		
Информация о лицензиях	15	Символы дисплея – изменение состояния	11		
Информация о приборе	15	Система	15		
Информация об абоненте	15	Смена режима индикации	18		
Использование по назначению	3	Смещение плиток мозаики	7		
Камеры	9, 12, 13	Состояние покоя	15		
Навигация по дисплею	12	Сохранить изображение	16		
Настройки	9, 13, 15	Список вызовов	9, 12		
Обзор меню и символов	10	Стандартный вид	13–15		
Обзор продуктов	5	Статическая электризация	3		
Обратный вызов пропущенных звонков	18	Структура меню интерфейса пользователя	9		
Объем функций	4	Увеличенный вид	13–17		
Окончание разговора	6, 16, 17				
Особенности	4				
Отклонить вызов	16, 17				





# SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne  
Telefon- und Telegrafengeräte OHG

Postfach 1155  
78113 Furtwangen  
Bregstraße 1  
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0  
Telefax +49 7723 63-300  
[www.siedle.de](http://www.siedle.de)  
[info@siedle.de](mailto:info@siedle.de)

© 2015/09.17  
Printed in Germany  
Best. Nr. 200049163-00 RU